

# Høringsuttalelse – Endring i forskrift til introduksjonsloven – Om avsluttende prøver i norsk og samfunnskunnskap

## Fra Enhet for voksenopplæring, Trondheim kommune

Intensjonen med introduksjonsloven og læreplan i norsk og samfunnskunnskap er å gi elevene best mulige kunnskaper for å fremme integrering. Vi ser det positive i ei mer målretta opplæring, der det er enklere å informere elevene om hvilke nivå som forventes av dem. Vi tror likevel at den foreslåtte endringa av forskriften vil føre til det motsatte av hva intensjonen er: et nytt sett med regler for elever med lave norskkunnskaper, og nye administrative arbeidsoppgaver for de ansatte på skolen.

Endringene foreslått i høringsdokumentet pålegger kommunene, eller i realiteten den enkelte voksenopplæringsenhet, en rekke nye praktiske oppgaver i forbindelse med innføringen av obligatoriske avsluttende prøver. Tilleggsoppgaver som kommunene pålegges er

- ◆ Gjennomføring av prøve i samfunnsfag for alle deltakere, om nødvendig ved bruk av sensor/eksaminator på forskjellige språk, eller om nødvendig ved bruk av tolk
- ◆ Innvilging av fritak fra obligatorisk prøve
- ◆ Utsteding av prøvebevis
- ◆ Registrering av resultater i NIR

I tillegg må man regne med at obligatorisk prøve for alle vil medføre større behov for tilrettelegging, som også vil medføre ekstra arbeid.

De foreslåtte endringene føyer seg inn i rekken av byråkratiske tilleggsoppgaver som Introduksjonsloven har medført, uten at det har blitt tilført ekstra ressurser til dette arbeidet. For voksenopplæringas del har det ført til at skoleledelsen må bruke stadig mer ressurser på administrasjon, og mindre på pedagogisk utviklingsarbeid, en uønsket utvikling .

Vi vil også benytte anledningen til å gjenta etterlysning av et sentralt laget dataverktøy som kan

- Registrere timer og fravær
- Brukes til vedtak
- Inneholde maler til permisjoner, prøvebevis osv
- Administrere prøvene i norsk og samfunnskunnskap

Ut over denne generelle kommentaren, har vi ikke så mange innvendinger, men vi vil kommentere noen enkelte punkter spesielt.

### Til pkt. 1.3.8 Hjelpemidler

Vi finner det urimelig at det ikke skal være adgang til å bruke hjelpemidler under skriftlig prøve. Det vil etter vårt syn ikke gi et galt inntrykk av kandidatenes kompetanse om de gis anledning til å bruke ordbok. Å bruke ordbok er en viktig kompetanse i seg selv i innlæring av fremmedspråk, og de fleste kompetente brukere av et fremmedspråk vil bruke ordbok i praktiske sammenhenger utenfor prøvesituasjonen. Det samme gjelder for så vidt også retteprogrammer.

Det er etter vårt syn ikke noe viktig argument at det stiller kommunen overfor ekstra utfordringer. Vi mener også det er hensiktsmessig i størst mulig grad å forholde seg til dette på samme måte som man gjør i språkeksamener i grunnskole og videregående skole, der bruk av ordbok er tillatt.

Til pkt. 1.3.9 Tilrettelegging

Søknad om særskilt tilrettelegging bør etter vårt syn avgjøres av rektor på den enkelte skole, på samme måte som i opplæringsloven. Vi ser ikke at det er tungtveiende argumenter for å forholde seg til dette på en annen måte i Introduksjonsloven. Det er ingen krav i Opplæringsloven om at dette skal dokumenteres med uttalelse fra lege eller psykolog.

Trondheim, 21.05.13

Hasan Ajnadzic  
Rektor